

請由此開始 ↓

各位評審大家好，我是____號參賽者（唸完後，開始計時）

Bài học đầu tiên của Gấu con

小熊的第一堂課

Ngày chủ nhật Gấu con xin phép mẹ ra đường chơi cùng các bạn. Gấu mẹ dặn:

星期天，小熊問媽媽是否可以去外面跟朋友們一起玩。熊媽媽囑咐：

– Con chơi ngoan nhé. Nếu làm sai điều gì, con phải xin lỗi. Được ai giúp đỡ thì con phải cảm ơn.

要乖乖地玩哦。如果做錯事情，記得要道歉。如果有人幫忙你，要記得說謝謝。

Gấu con tung tăng chạy nhảy và mãi lắng nghe chim Sơn Ca hát nên va phải bạn Sóc khiến giỏ nấm vắng tung toé ra đất. Gấu con vội vàng khoanh tay và lễ phép nói:

小熊在外面快樂玩耍，當他專心聆聽小鳥唱歌時，一不小心撞到了小松鼠，使小松鼠籃子裡的蘑菇都灑在地上了。小熊有禮貌的說：

– Cảm ơn bạn Sóc!

謝謝小松鼠。

Sóc ngạc nhiên nói:

小松鼠驚訝的說：

– Sao Gấu con lại cảm ơn, phải nói xin lỗi chứ!

小熊你為什麼說謝謝呢？要說對不起啊！

Mãi nhìn Khi mẹ ngồi chải lông cho Khi con nên Gấu con bị trượt chân, rơi xuống hố sâu. Gấu con sợ quá kêu thất thanh:

當很專注看猴子媽媽幫小猴子梳毛時，小熊的腳一不小心落到坑洞裡。

小熊怕到一直尖叫：

– Cứu tôi với! Ai cứu tôi !!!

救救我！救救我！

Bác Voi ở đâu đi tới liền đưa vòi xuống hố và nhấc bổng Gấu con lên mặt đất. Gấu con luôn miệng:

大象伯伯剛好經過，聽到小熊的叫聲就走過來用長鼻子拉小熊上來。小熊不斷的說：

– Cháu xin lỗi bác Voi, Cháu xin lỗi bác Voi!

大象伯伯，真是對不起！對不起！

Bác Voi cũng rất ngạc nhiên liền nói:

大象伯伯也很驚訝，說：

– Sao Gấu con lại xin lỗi, phải nói cảm ơn chứ!

小熊為什麼要說對不起？要說謝謝才是啊！

Về nhà, Gấu con kể lại chuyện cho mẹ nghe. Gấu mẹ ôn tồn giảng giải:

– Con nói như vậy là sai rồi. Khi làm đổ nấm của bạn Sóc, con phải xin lỗi. Còn khi bác Voi cứu con ra khỏi hố sâu, con phải cảm ơn.

回到家時，小熊跟媽媽說他今天在外面玩的事情。

熊媽媽溫柔的說：你那樣說不對呢。

你弄到小松鼠的蘑菇時，應該要說「對不起」。而當大象伯伯幫助你時，你應該要說「謝謝」

– Con nhớ rồi ạ! – Gấu con vui vẻ nói.

「我記得了！」 小熊高興地說。

謝謝大家。(結束計時)